

15 X 2011 w Chobieńskim Ośrodku Kultury w Chobieni odbyła się Kawiarenka Literacka pt. "Życie i twórczość Johanna Heermanna." Po raz drugi (pierwszy raz w Rudnej w 2010) spotkali się ludzie zainteresowani postacią tego 17-wiecznego poety śląskiego, duchownego ewangelickiego z Chobieni, autora licznych kazań oraz twórcy pieśni religijnych. Napisał ich ponad 400 i większość powstała podczas jego pobytu w Chobieni. Niektóre z nich do dziś są śpiewane w kościele ewangelickim.

Inicjatorem oraz prowadzącą spotkanie była Danuta Adamska, prezes Towarzystwa Przyjaciół Rudnej, które we współdziałaniu z wieloma osobami stworzyło interesujący program. Powyższa impreza przygotowana została w ramach powstałego w 2010r. i działającego przy Towarzystwie Centrum Edukacji Regionalnej. Do popularyzacji sylwetki J.H. posłużyły w tym dniu: wystawa przygotowana przez MCI w Rudnej, wykłady i referaty oraz 2 scenki dramatyczne w wykonaniu uczniów ZS w Rudnej i ZSP w Rudnej. Miało to na celu nie tylko przedstawienie uwarunkowań historycznych, w których przyszło żyć poecie, ale przede wszystkim zapoznanie z jego życiem oraz twórczością podczas pobytu w Chobieni. (tytuły poszczególnych wykładów podaję poniżej). W spotkaniu uczestniczyli nie tylko mieszkańcy gminy Rudna, ale także z Lubina, Legnicy, Głogowa, Leszna. Przybyli także goście z Niemiec. Gościem honorowym był dr Paul Gerhard Eberlein, założyciel i przewodniczący Fundacji im. Johanna Heermanna w Niemczech. Na zakończenie wysłuchano pieśni J.H. w wykonaniu organowym. Aby utrwalić nabyte podczas spotkania informacje, każdy uczestnik otrzymał pamiątkę o poecie oraz folder o osobach współtworzących imprezę. Oprócz spotkania w Chobieni mieszkańcy Rudnej mieli możliwość wzięcia udziału w warsztatach, podczas których między innymi wspólnie śpiewano pieśni J.H. Zajęcia poprowadzili ks. Waldemar Gabryś z Parafii Ewangelicko-Augsburskiej z Leszna oraz dr Marcin Błaszowski, który już od wielu lat popularyzuje w Polsce dokonania J.H. Przekazał on na ręce p. D.Adamskiej egzemplarz pierwszej pracy dotyczącej J.H. oraz miejscowości, w których przebywał. Powyższe opracowanie zostanie przekazane do biblioteki w Rudnej.

Podaję tytuły wykładów i w ogóle cały program:

- * Wykład p. Antoniego Boka z Głogowa pt. " Środowisko protestanckich humanistów w księstwie głogowskim w okresie od 2. połowy XVI w. do końca wojny 30-letniej"
- * Scenka dramatyczna przedstawiająca miłość Johanna i Dorothei pt. " Charibella, czyli oczy duszy młodego Heermanna" w wykonaniu uczniów ZS w Rudnej
- * Wykład dr Tomasza Jableckiego z Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego pt. "Stosunki polsko-niemieckie w obszarze literatury i kultury na Śląsku w XVII w."
- * Referat p. Danuty Adamskiej pt. " Wojna 30-letnia i jej skutki"
- * Montaż słowno-poetycki pt." Cierpię, więc jestem" w wykonaniu uczniów ZSP w Rudnej
- * Interpretacja pieśni J. Heermanna pt." O Jesu , wahres Licht" dokonana przez przewodniczącego Fundacji im. Johanna Heermanna w Niemczech księdza ewangelickiego dr Paul Gerhard Eberlein
- * Prezentacja instrumentalno-wokalna (organy) pieśni J. Heermanna w wykonaniu p. Ireneusza Wojdyły

Tytuły warsztatów:

Dr Marcin Błaszowski z Leszna: " Johann Heermann w kontekście literatury europejskiej "

Ksiądz ewangelicki Waldemar Gabryś z Parafii Ewangelicko-Augsburskiej z Leszna : "Analiza wybranych pieśni kościelnych Johanna Heermanna oraz wspólne śpiewanie "







składa serdeczne podziękowania **Pani Danucie Adamskiej prezes Towarzystwa Przyjaciół Rudnej** za przekazanie cennych publikacji w postaci pracy dyplomowej Pana Łukasza Krakowskiego pt. „Śladami pastora-poety Johanna Heermanna”, nagrań z organizowanych przez Towarzystwo Przyjaciół Rudnej kawiarenek literackich poświęconych Johannowi Heermannowi oraz wielu innych materiałów m.in. Serii Zeszytów pt. "Rudna wczoraj dziś jutro" autorstwa Pani Danuty.

Wszystkie przekazane publikacje wzbogaciły i urozmaiciły zbiory w Dziale Regionalnym, które z pewnością będą stanowiły niezwykle cenną pomoc dla wszystkich użytkowników Biblioteki. Wyrażamy ogromną wdzięczność za wielką życzliwość okazywaną naszej bibliotece.

Wywiad pracowników biblioteki z panią Danutą Adamską:

W.P.: Czy mogłaby Pani przybliżyć czytelnikom, o czym jest mowa w w/w pracy dyplomowej o Johannie Heermannie.?

D.A.: Przede wszystkim chciałabym zwrócić uwagę na to, że jest to prawdopodobnie pierwsza praca poświęcona temu śląskiemu poecie. Wymienione zostały w niej wszystkie miejscowości, z którymi związana była ta postać, w tym Rudna (tu się urodził i spędził dzieciństwo) oraz Chobienia (pracował tutaj 27 lat jako pastor ewangelicki). Pracę przekazał na moje ręce, z zamysłem użytkowania jej przez czytelników biblioteki dr Marcin Błaszowski, wielki popularyzator dokonań Johanna Heermanna. Otrzymałam także od niego nr III Zeszytów Leszczyńskich. Opublikowany w nich został artykuł dr Błaszowskiego, w którym opisał on działania podejmowane w naszej gminie na rzecz poznania życia i twórczości tego XVII-wiecznego poety, twórcy pieśni religijnych.

W.P, E.K.: Otrzymałyśmy od Pani również płytke DVD z nagraniem tegoroczną imprezą poświęconą Johannowi Heermannowi

D.A.: Ta płytka, podobnie jak i poprzednia, nagrana w Rudnej podczas pierwszej imprezy o Johannie Heermannie, jak i również 2 inne, ofiarowane przez dr Błaszowskiego, stanowią wg mnie, najciekawszy materiał edukacyjny. Pierwsza z nich przedstawia przebieg spotkania w Rudnej 20 listopada 2010 r., podczas którego uczestnicy zapoznani zostali z tą postacią i jej związkami z Rudną (stąd wziął się tytuł **JohannHeermann- poeta z Raudten**). Natomiast 2 płytka dotyczy tegorocznego spotkania w Chobieni (15.X.2011) pt. **Johann Heermann- życie i twórczość**. Poświęcone ono zostało całkowicie jego pobytowi w tej miejscowości oraz imponującej twórczości(napisał on tutaj ponad 400 pieśni religijnych). W różnorodny sposób zaprezentowane zostały materiały i informacje dotyczące „Śląskiego Hioba”, duchownego ewangelickiego z Chobieni i autora powstałych tu w znacznej większości pieśni religijnych i kazań. Oprócz referatów i wykładów niemałe emocje wzbudziły występy młodzieży szkolnej. Nawet goście z Niemiec, choć dla nich barierą stanowił brak znajomości języka polskiego, byli pod dużym wrażeniem gry młodych aktorów, przebranych w stroje z epoki, wypożyczone z teatru w Legnicy. W tym momencie muszę o wykonawcach powiedzieć parę dodatkowych słów. Na początku, w scenkach przedstawiających dzieje miłości Johanna Heermanna i córki burmistrza z Rudnej - Dorothei Feige, wystąpili następujący uczniowie gimnazjum Zespołu Szkół w Rudnej: Paulina Jędrzejewska, Mateusz Cebula, Beata Honc, Marcelina Makuch. Scenariusz przedstawienia napisała, na podstawie przetłumaczonych przeze mnie 2 utworów niemieckich, p. mgr Magdalena Stefanowska, zaś uczniów przygotowała p. mgr Iwona Plust. Obydwie są polonistkami w ZS w Rudnej. Natomiast pod koniec imprezy grupa uczniów z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Rudnej zaprezentowała się bardzo efektownie w montażu słowno-poetyckim pt. „ Cierpię, więc jestem”. Scenariusz napisała p. mgr Barbara Wojtun, nauczyciel języka

polskiego. Ona również przygotowała uczniów do występu. W programie, opartym na utworach: Georg Thiel "Der silberne Kronreif" oraz Gunter Wagner „Der Sanger von Koeben”(tłumaczenie moje jak wyżej) wykorzystano wiersze Johanna Heermanna w tłumaczeniu p. M. Błaszковского oraz utwory J.S. Bacha. Wystąpili zaś: Basia Bajbo, Kamila Marszałek, Kamila Roskosz, Ola Żołnierczyk, Krzysztof Piech. Piękną niespodzianką okazało się zakończenie występu, albowiem obejrzelśmy wszyscy prezentację zdjęć (autor Jurek Cieślak, podkład muzyczny Arek Lech) w wykonaniu aktorów na tle autentycznych miejsc w Chobieni i krajobrazu nadodrzańskiego.

E.K.: Warto zatem obejrzyć płytke, tym bardziej iż można posłuchać także niektóre z pieśni Johanna Heermanna.

D.A.: Oczywiście, muszę w tym momencie dodać, że prezentacja instrumentalno-wokalna pieśni kościelnych Johanna Heermanna stała się atrakcyjnym punktem programu tej imprezy. Pan Ireneusz Wojdyło, mieszkaniec naszej gminy, profesjonalista w każdym calu, ponieważ posiada wykształcenie muzyczne, zaśpiewał 5 najbardziej znanych utworów poety, w wersji polskiej i niemieckiej. Był to taki krótki, ale interesujący koncert na organy. Przypomnę tylko, że w ubiegłym roku w Rudnej można było po raz pierwszy wysłuchać 2 pieśni w wykonaniu zespołu wokalnego FERMATA.

W.P.: Wiem, że oprócz imprezy głównej w Chobieni, odbyły się tego samego dnia warsztaty w Rudnej.

D.A.: To prawda. Przed południem Towarzystwo Przyjaciół Rudnej zorganizowało zajęcia w formie warsztatów, i nie tylko dla członków Towarzystwa. Wzięli w nich udział również inni mieszkańcy Rudnej, m.in. radna p. Z. Rachunek. Osoby prowadzące zajęcia to dr Marcin Błaszkowski oraz ks. Waldemar Gabryś z Parafii Ewangelicko-Augsburskiej, obydwaj z Leszna. Zachęcali oni uczestników nie tylko do analizy i interpretacji wybranych pieśni Johanna Heermanna, ale także wspólnego ich śpiewania. Zapraszam do obejrzenia tej części płytki i do wysłuchania pieśni, aby się przekonać, iż te utwory można nie tylko czytać, interpretować, ale także razem śpiewać. W słowniku ewangelickim znajduje się aż 8 pieśni kościelnych tego twórcy i do dziś śpiewane są w czasie nabożeństw.

Na zakończenie podam dodatkową informację. Otóż przebieg warsztatów, jak i całą imprezę w Chobieni, podobnie jak i ubiegłoroczną w Rudnej, nagrał oraz przygotował więcej egzemplarzy płytek DVD pan mgr Krzysztof Kiedos. Jest on nauczycielem informatyki w ZS w Rudnej i dodatkowo prowadzi zajęcia informatyczno-fotograficzne, sekcję działającą przy CK w Rudnej.

W.P. E.K.: Dziękujemy za rozmowę i cenne informacje. Czytelników, którzy chcą bliżej poznać sylwetkę J. Heermanna zapraszamy do MCI – Biblioteka. Na zainteresowane osoby czeka 10 pamiątek o Heermanie przekazanych przez Panią Danutę Adamską.

Wanda Poskart

Ewa Kopystiańska